

Persoonlijke correspondentie

SMS en Internet

SMS en Internet - Afkortingen

Engels	Zweeds
AIUI (as I understand it) Afkorting ter verduidelijking van de eigen mening	(som jag ser det)
ASL (age, sex, location?) Afkorting in een chat met de vraag naar leeftijd, geslacht en woonplaats van de persoon	å/k/b? (ålder, kön, ort?)
ATM (at the moment) Afkorting voor het beschrijven van het moment	(för tillfället)
BBL (be back later) Afkorting voor het tijdelijk verlaten van een chat	(snart tillbaka)
BCNU (be seeing you) Afkorting voor afscheid	(vi ses)
BION (believe it or not) Afkorting voor het uitdrukken van verbazing	(tro det eller ej)
BRB (be right back) Afkorting voor het tijdelijk verlaten van een chat	(strax tillbaka)
BYOB (bring your own beer) Afkorting bij uitnodigingen voor feestjes waar gasten hun eigen alcohol moeten meebrengen	(ta med din egen dricka)
CU (see you) Afkorting voor afscheid	(vi ses)
CUL (see you later) Afkorting voor afscheid	(vi ses senare)
DIKU (do I know you?) Afkorting met de vraag of je iemand kent	(känner jag dig?)
EOM (end of message) Afkorting als afsluiting van een gesprek of sms-bericht	(slut på meddelande)

Persoonlijke correspondentie

SMS en Internet

FYI (for your information)

(upplysningsvis)

Afkorting voor het doorgeven van relevante informatie aan een persoon

G2G (got to go)

(måste gå)

Afkorting voor wanneer je de computer moet verlaten

IMO (in my opinion)

(enligt min åsikt)

Afkorting voor het geven van een persoonlijke mening

IMHO (in my humble opinion)

(enligt min ödmjuka åsikt)

Afkorting voor het geven van een persoonlijke mening

IOU (I owe you)

(jag är skyldig dig)

Afkorting voor het uitdrukken van dankbaarheid

J/K (just kidding)

(skojar bara)

Afkorting ter verduidelijking dat men een grap gemaakt heeft

L8R (later)

(senare)

Afkorting voor afscheid of wanneer je op dit moment geen tijd hebt

LOL (laughing out loud)

(skrattar högt)

Afkorting voor het reageren op iets grappigs

MYOB (mind your own business)

(sköt dig själv)

Afkorting voor als je iets privé wilt houden

NRN (not right now)

(inte just nu)

Afkorting om aan te geven dat je op dit moment geen tijd hebt

RFD (request for discussion)

(begär diskussion)

Afkorting om aan te geven dat je ergens over wilt discussiëren

TB (text back)

(sms:a tillbaka)

Afkorting aan het einde van een sms-bericht met het verzoek om te antwoorden

TBH (to be honest)

(ärligt talat)

Afkorting ter verklaring en verduidelijking van de eigen mening

Persoonlijke correspondentie

SMS en Internet



TIA (thanks in advance)

(tack på förhand)

Afkorting voor voortijdige uitdrukking van dankbaarheid

THX (thanks)

(tack)

Afkorting voor uitdrukking van dankbaarheid

TTYL (talk to you later)

(pratar mer senare)

Afkorting voor afscheid

4U (for you)

(till dig)

Afkorting voor het toesturen van iets aan een bepaalde persoon
